



ferientag.ch

Natürlich im Toggenburg

Nr. 3

Sommer 2013



Inhaltsverzeichnis

Editorial / Situationsplan	2
Prima Idee	3
Hotel Sternen, Unterwasser	4-5
Gasthaus zum Schäfli, Alt St. Johann	6-7
Verein Schwingkultur.ch	9
Hotel Säntis, Unterwasser	14-15
Hotel Toggenburg, Wildhaus	16-17
Hotel Sonne, Wildhaus	18-19
Hotel Hirschen, Wildhaus	20-21



Editorial

Es gibt viele Gelegenheiten, sich das Ferien- oder Freizeit-Vergnügen in der Schweiz zu gönnen. Unsere vielfältigen Angebote werden Sie davon überzeugen, dass Sie dafür bei uns im Toggenburg genau am richtigen Ort sind.

Die Gastgeberinnen und Gastgeber der sechs Hotelbetriebe von Ferientag freuen sich, Ihnen viele attraktive Highlights präsentieren zu dürfen: Von «günstigen Aktivferien» im Hotel Sternen, über «Ferien für Gross und Klein» im Hotel Säntis, «Energie Tanke Päckli» im Hotel Hirschen bis zum «gelebten Brauchtum» im Landgasthof Schäfli.

Was Sie auch nicht verpassen sollten, ist der einmalige Toggenburger Klangweg. Er bietet die Verbindung eines interessanten Spazierwegs in den Bergen mit einem unvergesslichen kulturellen Klang-Erlebnis für die ganze Familie. Jährlich begehen mehrere zehntausend Besucherinnen und Besucher von Anfang Juni bis Ende Oktober die zwei vergnüglichen Etappen von der Alp Sellamatt in Alt St. Johann bis ins Oberdorf in Wildhaus.

Wir freuen uns, Sie persönlich im sommerlichen Toggenburg begrüßen und betreuen zu dürfen.

Herzlichst Patrick Schneider

Impressum

Inhalt und Anzeigen:
 Teilnehmende Betriebe

Auflage: 50'000 Ex.

Layout und Druck:
 Schneider-Scherrer AG
 Wilerstrasse 33 • 9602 Bazenhaid

Redaktionsadresse:
 Hotel Sternen***
 Dorf • 9657 Unterwasser
 info@sternen.biz • www.sternen.biz

ferientag.ch

Alt St. Johann	
Gasthaus zum Schäfli	6-7
Unterwasser	
Hotel Säntis	14-15
Hotel Sternen	4-5
Wildhaus	
Hotel Hirschen	20-21
Hotel Sonne	18-19
Hotel Toggenburg	16-17

Toggenburg
 KLINGT GUT

Gutschein

Angebot:

«Ferientag.ch» offeriert Ihnen **10% Sommer-Rabatt** beim Kauf eines Geschenk-Gutscheins.

Beispiel:

Ein Gutschein im Wert von Fr. 100.– **kostet nur Fr. 90.–!**

Bestellen Sie den Gutschein einfach und schnell über
www.ferientag.ch

Da finden Sie alle Informationen zu den teilnehmenden Hotels und Restaurants.

Da muss man einfach profitieren!
(gültig bis Ende November 2013)



Schneider-Scherrer AG
Satz und Druck

Postfach · Wilerstrasse 33
9602 Bazenhaid
Telefon 071 932 10 32

www.schneider-scherrer.ch
druck@schneider-scherrer.ch

Blocks
Kataloge
Mailings
Plakate
Rotairs

Verpackungen
Faltschachteln
Prospekte
Broschüren

Ihre Druckerei in der Region

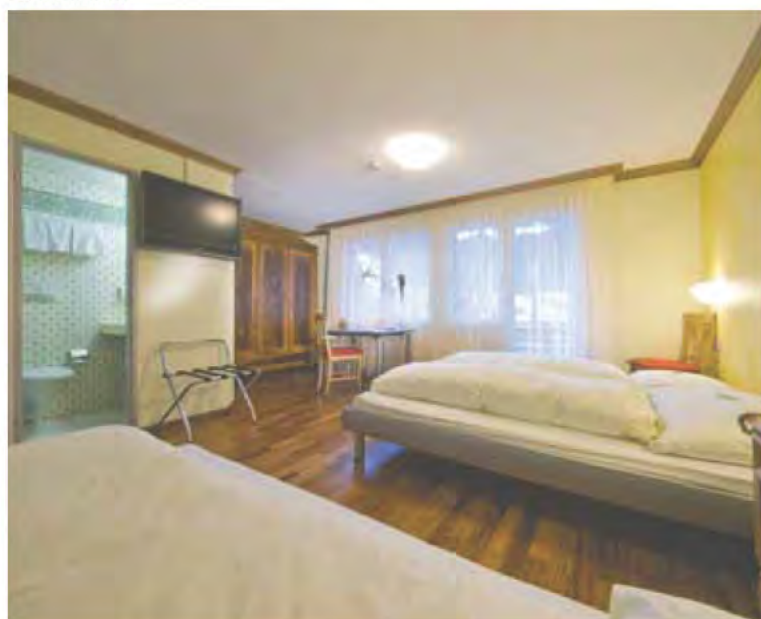
Günstige Aktivferien und Naturerlebnisse – natürlich im Toggenburg



Das Toggenburg im Sommer. Zwischen Churfürsten und Säntis, zwischen 1000 und 2500 Metern über Meer. Das sieht nach Bilderbuchferien aus: Wandern, biken, schwimmen, klettern, spielen, singen und jauchzen. Aber auch ganz in Ruhe in der Sonne sitzen und nur schauen und hören. Sich entspannen und das Leben so richtig geniessen.

Wer von Wil herkommend im Frühsommer ins obere Toggenburg fährt, dem eröffnet sich bei Starkenbach ein fast schon magischer Anblick. Ein saftiggrünes Hochplateau mit löwenzahngelb übersäten Wiesen, flankiert vom imposanten Säntismassiv und den majestätischen Zacken der sieben Churfürsten, die in den blauen Himmel ragen. Man taucht in eine Welt ein, die auch im Herbst ihren besonderen Reiz hat, wenn sich frühmorgens der Horizont orange verfärbt. Dann kann man so richtig das Gefühl spüren, wonach wir uns doch immer wieder sehnen, endlich Ferien und Zeit zu haben.

Hotelzimmer



Gastgeberfamilie Schneider



Liebe Gäste

Verbringen Sie erholsame Tage im nahen Toggenburg. Profitieren Sie von unseren attraktiven Pauschalangeboten mit 17 inbegriffenen Leistungen. Ein paar Highlights aus diesem Angebot sind:

- Schlorzifladen backen mit unserem Küchenchef Christian Kellner
- Klangweg-Tageskarte der Bergbahnen
- Wein- und Käsedegustation in unserem Weinkeller

Detaillierte Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter: www.sternen.biz

Mein Team und ich, wir freuen uns auf Ihren Besuch im Hotel Sternen in Unterwasser.

Ihr Patrick Schneider, Gastgeber

**Jeden Freitag
Tapas à discretion
Fr. 32.50 pro Person**

Weinkeller



Facts & Figures

Hotel Sternen

Dorf, 9657 Unterwasser	50 Hotelzimmer
Tel. 071 998 62 62	2 Restaurants und Bars
Fax 071 998 62 63	Schwingerstube
info@sternen.biz	Churfürsten- und Lütispitzsaal
www.sternen.biz	bis 150 Plätze



Sommerangebote

4 Tage Sommergenuss «Kurztipp» (auch wochenweise buchbar)

Gültig vom 27. Mai bis 31. Oktober 2013

- 3 Übernachtungen inkl. ErlebnisHalbpension
1 x Toggenburgerstube, 1 x Schwingerstube, 1 x Arvenstube
(unter anderem Schwingermenü in vier Gängen)
- 1 x 1 Std. Privatsauna
- 1 x 20 min Klangrelaxliege
- 1 x Schlorzifladen-Backen mit unserem Küchenchef
- 1 x Weindegustation in unserem Weinkeller inkl. Käsedegustation
- 1 x Gutschein für Kaffee und Kuchen für unsere Toggenburgerstube
- 1 x Klangweg inklusive Bergbahnticket
- 1 x Gutschein für Käserei Stofel (Käseeinkauf im Wert von Fr. 15.–)
- Tageszeitungen vom ganzen Lande
- 1 Stunde Tennis/Badminton/Squash in der Tennishalle
- Gratis Gesellschaftsspiele in unserer Hotelloobby mit Kaminfeuer
- Gratis W-LAN Internet im gesamten Hotel
- Gratis Billardspiel in unserer Hotelloobby
- Wir schenken Ihnen Ansichtskarten für die Freunde zu Hause
- 1 x Drink in unserem Iglu vor dem Hotel
- 1 x Drink in unserer Hotelloobby
- 1 x Mineralwasser für die Rückfahrt nach Hause

Sommerpauschale «kurz» pro Person Fr 450.–

Sommerpauschale «kurz» pro Kind (6–15 J.) Fr. 225.–

Preis exkl. Kurtaxe Fr. 3.– pro Person und Nacht.

Kleintheater Zeltainer in Unterwasser, ein Muss für Comedy Fans

Zwei Highlights aus dem Programm: Simon Enzler & Ingo Oschmann
Weitere Details zum Programm 2013 finden Sie unter www.zeltainer.ch

Spezialangebot: «Zeltainer und Hotel Sternen Weekend»

* Spezial Apéro in der Chuglä

* 4-Gang-Toggenburger-Menü in der Arvenstube von 18.15 bis 19.45 Uhr

* Anschliessend Eintritt im Zeltainer mit reservierten Plätzen

* Schlummertrunk in geselliger Runde im Zeltainer oder im Hotel Sternen

* Übernachtung im gemütlichen Zimmer

* Toggenburger Frühstücksbuffet, Service und Taxen

* inkl. Benutzung von Sauna, Klangrelaxliege, Billardtisch und gratis WLAN

Preis ab Fr. 159.– pro Person im Doppelzimmer

Gasthaus zum Schäfli



Das urchig-gemütliche Restaurant mit vielen kleinen, aber gluschtigen Spezialitäten. Herrliche Räume für kleinere Familienfeiern oder Hochzeiten sowie kleine Seminare. Zimmer für Geschäftsleute und für Familienurlaub. Eine herzliche Mischung aus Tradition, Brauchtum, Komfort und Moderne.

Das jüngste Hotel verbunden mit dem ältesten Restaurant im Ort.

Der schönste Tisch in der Umgebung, unser Türmlitisch für 8 – 10 Personen





Geniessen Sie einige Tage in unserem schönen Toggenburg. Mit unseren vielseitigen Angeboten wie: Wanderungen, auf dem Klang- und Sagenweg, dem Blumenlehrpfad, dem Höhenweg oder ein Besuch in der Klangschmiede. Genehmigen Sie sich nach einem Tag in der Sonne dazu einen feinen Dessert oder mit einem Stück Schlorzifladen. Vor allem für Familien ist unsere Region sehr geeignet, mit Freibädern, Radwegen, Spielplätzen und weiteren Angeboten sowie unseren Familienzimmern bis zu 6 Personen. Gerne würde wir Sie bei uns im Land der Sagen und grossen Persönlichkeiten begrüssen.

Doppelzimmer



Säle



Facts & Figures

Gasthaus zum Schäfli

Familien Koller
9656 Alt St. Johann
Tel. 071 999 24 42
info@schoeflisepp.ch
www.schoeflisepp.ch

60–80 Sitzplätze
Gutbürgerliche Küche
8 Zimmer
Familienzimmer mit 4 Betten
Grosses Apartment
mit 2 Schlafzimmern
und total 6–10 Betten

Zimmer

Neubau 1995
mit gratis Wireless
HD Flachbild-Satellitenfernsehern
sowie moderner Nasszelle
Alle Zimmer mit Sitzecke

Restaurant

Hausgemachtes Käsefondue
Grosse Röschtiauswahl
Vegetarische Angebote
Caraufenthalte
Schöne Gartenwirtschaft

Hit-Angebot

Übernachtung mit Frühstück,
einem Salat und Fondue Chinoise
(ab 2 Personen)

Anlässe

Schellentreffen:
beim Gasthaus zum Schäfli
immer am 3. Sonntag im Oktober



Viehschau:

Traditionelle Auf- und Abfahrt
in Toggenburger Tracht
im Oktober 2013 in Alt St. Johann

Alpiger

Bäckerei-Conditorei

9658 Wildhaus
Tel. 071 999 11 52



www.schlorzifaden.ch

helvetia



Roger Federer
Versicherungs-/Vorsorgeberater

Ganz einfach. Fragen Sie uns.

Helvetia Versicherungen
Generalagentur Rheintal
T 058 280 63 11, www.helvetia.ch

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Obertoggenburg

Tel. 071 999 11 22
Neu St. Johann • Alt St. Johann
• Wildhaus



KÄSEREI STOFEL UNTERWASSER

info@bergmilch.ch
Telefon +41 71 999 11 40



Wir haben etwas gegen Ihren Durst!

Alpiger Getränke AG

9657 Unterwasser Telefon 071 999 11 51 Fax 071 999 38 51

www.alpiger-getraenke.ch

berlinger

nesslau/wildhaus

Bodenbeläge
Vorhänge
Polsterei
Bettwaren
Rollos, Storen

EP:Gämperle AG

ElectronicPartner

TV, Radio, SAT-Anlagen, PC, Foto, Reparaturen

Husenstrasse 11
9533 Kirchberg

Tel. 071 931 11 57

Tel. 071 983 23 77

info@gaemperleag.ch

Ebnaterstrasse 10
9630 Wattwil

Tel. 071 988 18 08

www.gaemperleag.ch

JACK pub

wildhaus

Das Pub in Wildhaus



FELDSCHLÖSSCHEN



Clientis Bank Thur

Ebnat-Kappel / Unterwasser
Telefon: 071 / 999 12 15
Info@bankthur.clientis.ch



Wintersberg
9642 Ebnat-Kappel
Tel. 071 993 10 01
info@hausderfreiheit.ch

Aktuell

Rindsfilet (250gr.) vom helse Stei Fr. 44.40

Toggeburger Fondue à discrétion Fr. 25.50

Urgemütliche Gaststube
Restaurierte Hotelzimmer
Saal für Hochzeiten – Bankette – Seminare
Pauschalangebote

www.hausderfreiheit.ch



Wenn's ums Bike geht...

VELO METZG

Roger Fuchs info@velometzg.ch
9657 Unterwasser Tel. 071 999 94 90

www.velometzg.ch

Toggenburg

KLINGT GUT

Der Verein Schwingkultur.ch unterstützt den Schwingernachwuchs

Als Motivation auf dem Weg zum Spitzenschwinger, um den grossen zeitlichen Aufwand und die unermüdliche Trainingsarbeit im Schwingkeller zu belohnen, stiftet der Verein Schwingkultur.ch schweizweit 100 handgemachte Schellen. Nicht der Beste, sondern der FLEISSIGSTE Jungschwinger pro Verein soll ausgezeichnet werden.

Mitmachen können alle Schwingklubs in der Schweiz. Jeder Verein kann sich unter www.schwingkultur.ch anmelden. Die «Schelle» wird dann an den Verein übergeben, damit diese als zusätzliche Motivation im Schwingkeller präsentiert werden kann.

Wir freuen uns, dass wir mit dieser Gabe die positive Entwicklung des traditionellen Schwingsports aktiv unterstützen können.

Sind Sie ein Schwingfan oder wollen Sie es werden?

Dann freuen wir uns sehr, wenn Sie Mitglied im Verein Schwingkultur.ch werden.

So werden Sie Mitglied bei Schwingkultur.ch

Füllen Sie den untenstehenden Talon aus, werden Sie Mitglied und nehmen Sie am Vereinsleben teil. Nach Ihrer Anmeldung erhalten Sie umgehend einen Einzahlungsschein. Weitere Informationen finden Sie unter www.schwingkultur.ch



Übergabe der Schelle für den fleissigsten Jungschwinger 2013 durch Schwingerkönig Nöldi Forrer und Spitzenschwinger Urban Götte



Anmeldetalon

Ich melde mich im Verein Schwingkultur.ch an und werde den Jahresbeitrag umgehend überweisen.

- als Einzelmitglied Fr. 45.–
- als Firmenmitglied Fr. 200.–
- Ich möchte als persönlicher Sponsor eine Schelle an einen Verein spenden Fr. 150.–

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

E-Mail: _____

Telefon: _____

Unterschrift: _____

RESTAURANT - KÄSEREI

Berghof

Melchior und Vreni Schoch
 Restaurant-Käserei
 Berghof, Aewil
 9608 Ganterschwil SG
 www.berghof-ag.ch
 Tel. 071 983 15 72

Diverse Bio-Käsespezialitäten



kesseli
 Früchte, Gemüse, Frisch- und Tiefkühlprodukte
 für Engros, Gastro und Detailhandel



Kesseli AG, Breiten, 9473 Gams
 Tel. 081 750 30 80, Fax 081 750 30 88
 info@kesseli-ag.ch, www.kesseli-ag.ch

Ihr Partner im Toggenburg.



HALDENGUT



**Prima Gusto,
prima Geschmack**



Die frischen und natürlichen Hügli-Gewürzpasten entführen
 in ungeahnte Genusswelten. Neben den acht beliebten
 Geschmacksrichtungen führt Hügli **jetzt vier neue Sorten ein:**
Schalotten, Rosmarin, Thymian und Estragon.

Hügli Nahrungsmittel AG, CH-9323 Steinach, Bleichstrasse 31
 Gratis Tel: 0800 55 46 92, Fax: 071 447 29 94, verkauf.ch@huegeli.com, www.huegelifoodservice.ch

Q

METZGERQUALITÄT



Scheiwiller

Ihre Metzgerei für Fleisch- und
Wurstspezialitäten im Toggenburg

**Metzgerei Scheiwiller
Neu St. Johann**

Tel. 071 994 24 51

Fax 071 994 24 55

E-Mail: scheiwi@bluewin.ch



IMPERIAL

PREMIUM GLACE  OF SWITZERLAND



Tapas-Genuss im Hotel Sternen Unterwasser

HOTEL STERNEN* TE QUIERE**

Wir bringen die Sonne Spaniens ins Toggenburg!

Lassen Sie den Tag auf spanische Art mit Tapas in unserer Arvenstube ausklingen. Jeden Abend köstliche Tapas (zubereitet von Küchenchef Christian Kellner und unserer spanischen Köchin Patrizia), dazu spanische Weine und spanische Gastfreundlichkeit.

Unsere Tapas sind ab Fr. 5.50 pro Portion erhältlich und werden als Einzelportion, Vorspeisen- und Hauptgangkombinationen serviert.

**Jeden Freitag-Abend:
Tapas à Discretion für Fr. 32.50!**

Hasta pronto en nuestra casa!
Hotel Sternen*** te quiere



Gastfreundschaft im Toggenburg

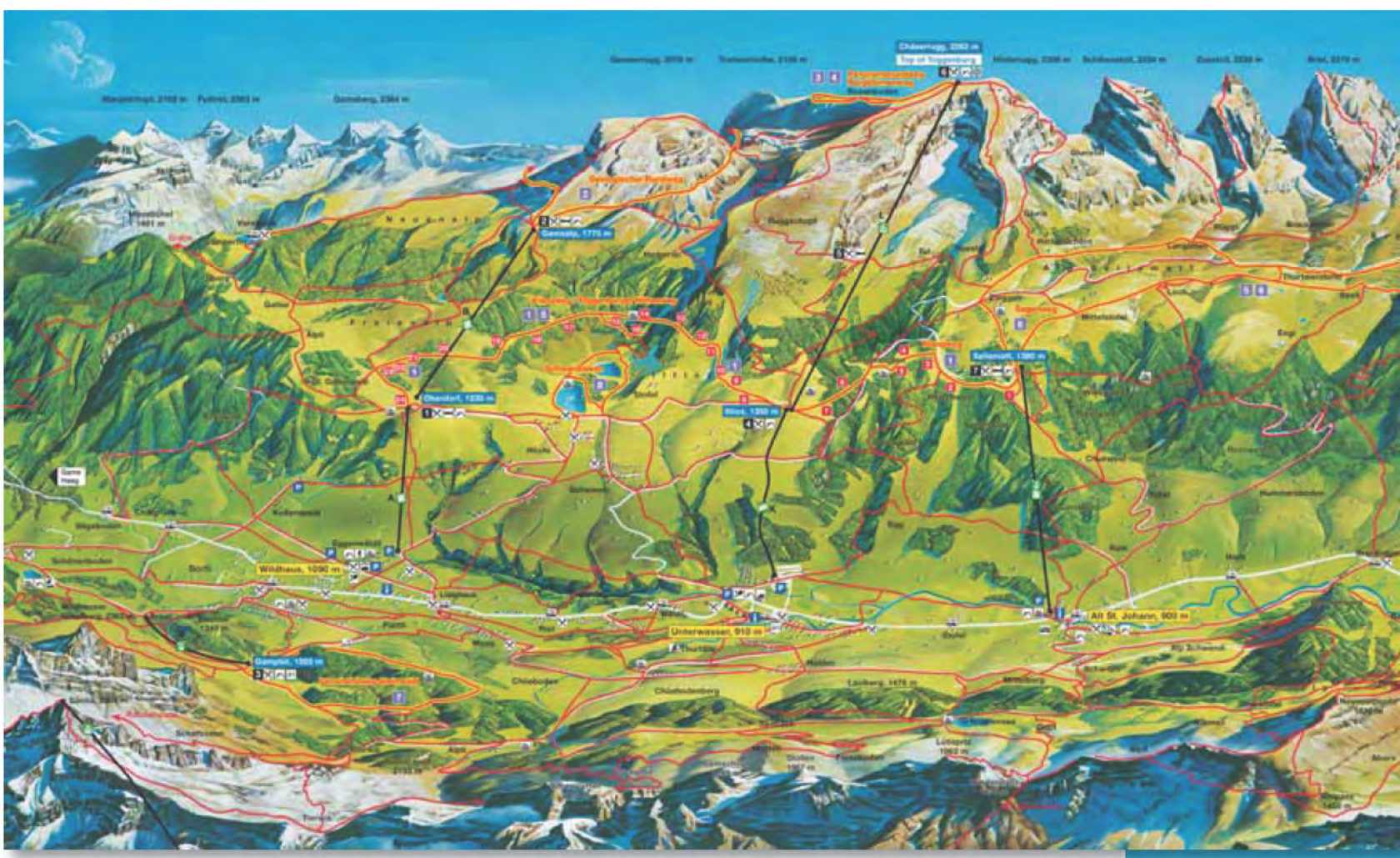
Hotel Sternen
Dorf, CH-9657 Unterwasser, Telefon: +41 (0)71 998 62 62
info@sternen.biz, www.sternen.biz

Aussicht auf ausgezeichneten Genuss.



Santsibier gewann beim «European Beer Stars», dem direkten Vergleichstest europäischer Biere, die Bronze-Medaille in der Kategorie «unfiltrierte Kellerbiere». Was den Experten Eindruck machte, schätzen Geniesser schon lange. Denn das kellerfrische Aroma ist einfach ausgezeichnet. Und darauf stossen wir mit Ihnen an: Zum Wohl. www.schuetzengarten.ch

 **Schützengarten**
Das vortreffliche  Bier.



Sommerkarte Bergbahnen Toggenburg AG





Winterkarte Bergbahnen Toggenburg AG



Ferien für Gross und Klein im einzigen KidsHotel vom Toggenburg!

Für den super Sommer-Hit aus unserer Kurzurlaubs-Boutique haben wir den ganzen Sommer 5 Doppelzimmer vorreserviert. Es hät solang's hät!



Das Familienhotel, eingebettet zwischen dem Söntismassiv und den Churfürsten, liegt mitten im Grünen direkt bei der Thur. Sie reisen mit Kind? Wir haben alles was Sie für einen entspannten Urlaub mit der ganzen Familie benötigen!

Mit professioneller Kinderbetreuung und einem megafreundlichen und kinderliebenden Team haben wir es uns zur täglichen Aufgabe gemacht, allen Bedürfnissen gerecht zu werden.» Überzeugen sie sich selbst und lassen Sie sich von uns so richtig verwöhnen.

Wir freuen uns auf Sie!
Sven Rieger und das Söntis-Team

Hotelzimmer



Herzlich willkommen im Toggenburg!
 Ihr Gastgeber Sven Rieger



Die jährliche Hotelbewertung der Sonntagszeitung widerspiegelt das Engagement gegenüber unseren lieben Gästen.

Das Haus liegt perfekt, direkt neben der Talstation Iltios-Unterwasser. So können sich die Kids mit Ihren Eltern rundum schöne, spannende, erlebnisreiche und erholsame Ferien gönnen.

Wir verfügen über alles, was für Kinder von Nutzen ist, Freude und Spass bereitet. Kinderspielzimmer mit Betreuung, Disco-abende, Kinoerlebnis, Spielplatz im eigenen Garten, , gemeinsames, feines und gesundes Essen mit anderen Kindern, Pizzabacken, malen, basteln und vieles mehr erwartet Sie im einzigen, offiziellen KidsHotel des schönsten Tales in der Schweiz – dem Toggenburger Kägifretliland.



Hallenbad



Facts & Figures

Familienhotel Säntis

Hauptstrasse
 9657 Unterwasser
 Tel. 071 998 50 20
 Fax 071 998 50 21
 saentis@beutler-hotels.ch
 www.beutler-hotels.ch



Hotel Säntis

32 geräumige Zimmer
 wovon 6 Familienzimmer
 Trattoria mit Holzofen
 Neurenoviertes
 A-la-carte-Restaurant
 Hotelbar
 Grosses Hallenbad mit
 Sauna und Aquaklang
 Kinderspielzimmer mit
 Playstation, Fussballkasten etc.
 Klangrelaxliege

Sommerangebote

2 für 1 Sommer-Hit aus Beutler's Kurzurlaubs-Boutique

3/4 Tage Zimmer/Frühstück für 2 Personen

3 Tage von Donnerstag – Sonntag oder

4 Tage von Sonntag – Donnerstag, im neu renovierten «Churfürsten» Doppelzimmer mit Badewanne, WC, Radio, Sat-TV, Telefon, Taxen und Mwst.

CHF 720.~~00~~

Aktion: CHF 360.00 für 2 Personen 3/4 Tage

Schlemmer-Halbpension in 4 Gängen
 für CHF 35.00 pro Person

Zusätzliche Schnäppchen aus unserer Kurzurlaubs-Boutique, zum Beispiel:

Klangwellness, Kids & Baby's, Tennis, Comedy, Schlemmen und viele mehr finden Sie auf

www.beutler-hotels.ch



Action und gute Laune im Erlebnishotel Toggenburg

Für den super Sommer-Hit
aus unserer Kurzurlaubs-Boutique
haben wir den ganzen Sommer
5 Doppelzimmer vorreserviert.
Es hät solang's hät!



Das Erlebnishotel Toggenburg liegt in zentraler und dennoch ruhiger Lage mit Trauemaussicht auf die 7 Churfürsten. In nächster Nähe befinden sich die Bergbahnen, eine Curlinghalle, Tennisplätze und die Minigolfanlage. Noch nicht genug? Das junge, dynamische Team unter der Leitung von Mathias Häusler überrascht Sie täglich mit neuen Ideen. Wie wär's mit einem Jassturnier, ein BBQ bei den Thurfällen oder haben Sie einen ganz speziellen Wunsch? Im Sporthotel Toggenburg finden Ihre Wünsche nicht nur Gehör sondern werden wenn möglich erfüllt ...

Hotelzimmer



Gastgeber Mathias Häusler und seine Familie



Hier ist immer etwas los!

Teddywochen, Jass-, und Wanderwochen, Pfannenguckerwoche, Seniorenwochen, Skiwochen und vieles mehr! Diese tollen Pauschalangebote geniessen Sie in neu renovierten, multifunktionalen Zimmern wahlweise zur Südseite mit herrlichem Blick auf die Churfürsten und Balkon oder zur Nordseite mit Blick auf den Wildhauser Hausberg, dem Schafberg. Auch Kulinarisch bietet das Toggenburg viele Leckereien. Hier unser Angebot: Trattoria mit hausgemachten Pizzas aus dem Holzofen, ein toller, neu gestylter Wintergarten – hier ist Ferienfeeling bei jedem Wetter garantiert, und ein rustikales A-la-Carte-Restaurant mit vielen Highlights wie der Tischwok-Party und Gerda's hausgemachten Teigwaren. Den erfrischenden Sommerdrink servieren wir Ihnen an unserer Tagesbar.

Wo bleibt bei so viel Action die Erholung? Ein Whirlpool mit kuschelig 35 Grad warmem Wasser steht für Sie bereit! Überzeugt? Rufen Sie uns noch heute an und reservieren Sie sich ihre Erlebnisferien im Toggenburg!

Whirlpool



Facts & Figures

Hotel Toggenburg

Lisighaus
 9658 Wildhaus
 Tel. 071 998 50 10
 Fax 071 998 50 11
 toggenburg@beutler-hotels.ch
 www.beutler-hotels.ch



30 gemütliche
 Komfortzimmer
 Rustikales Restaurant
 Trattoria mit Holzofen
 Grosser Wintergarten
 Tagesbar
 Whirlpool
 Kinderspielecke

Sommerangebote

2 für 1 Sommer-Hit aus Beutler's Kurzurlaubs-Boutique

3/4 Tage Zimmer/Frühstück für 2 Personen

3 Tage von Donnerstag – Sonntag oder

4 Tage von Sonntag – Donnerstag, im neu renovierten Superior-Doppelzimmer mit Dusche, WC, Radio, Sat-TV, Telefon, Taxen und MwSt.

CHF 552~~00~~

Aktion: CHF 276.00 für 2 Personen 3/4 Tage

Erlebnis-Halbpension in 4 Gängen

für CHF 30.00 pro Person

Zusätzliche Schnäppchen aus unserer Kurzurlaubs-Boutique, zum Beispiel:

Wandern, Jassen, Tennis, Curling, Senioren, Pfannengucker und viele mehr finden Sie auf

www.beutler-hotels.ch



Die sonnigste Seite im Toggenburg erleben Sie im Bijou Hotel Sonne

Für den super Sommer-Hit aus unserer Kurzurlaubs-Boutique haben wir den ganzen Sommer 5 Doppelzimmer vorreserviert. Es hüt solang's hüt!



Wo Gastgeber kein Beruf sondern eine Berufung ist...

Unser Bijou ist seit über 35 Jahren in Familienbesitz und wird mit viel Hingabe, Herzblut und Liebe zum Detail geführt und gepflegt. Sie mögen ein familiäres Ambiente? Dann sind Sie bei uns genau richtig. Bei uns wird jeder Gast noch persönlich empfangen und verabschiedet und für Ihre Wünsche hat unser aufgestelltes Sonnen-Team immer ein offenes Ohr.

Geniessen Sie die natürliche Schönheit vom Obertoggenburg gepaart mit der gelebten Gastfreundschaft unseres Teams. Werden Sie Mitglied unserer Sonnen-Familie! Wir freuen uns auf Sie!

Hotelzimmer



Das sonnigste Bijou-Hotel in Wildhaus an herrlicher Top-Lage direkt auf der Passhöhe

Unsere 24 Zimmer sind mit gemütlichem Föhrenholz eingerichtet und mit moderner Infrastruktur ausgestattet. Für Familienferien eignen sich unsere 3 Appartements besonders gut! Hier geniessen Sie die Ruhe einer Ferienwohnung mit den Annehmlichkeiten eines ***plus Hotels.

Klein aber fein, unser Hallenbad mit finnischer Sauna ist genau das richtige nach einem sportlichen Erlebnis in den Bergen.

Auf unserer grossen Sonnenterrasse geniessen Sie den fantastischen Ausblick auf die sieben Churfürsten bevor Sie sich von einem feinen Gaumenschmaus und einem guten Tropfen aus unserem Weinkeller verwöhnen lassen.

Zu unserem gastronomischem Angebot gehört unser heimeliges A-la-Carte-Restaurant mit grossem Salatbuffet umrahmt von 5 Tonnen Maggia-Granit, unser Fondue-Stübli, und last but not least unser verrücktes Hexenstübli mit sage und schreibe 155 Hexen plus Hexenmeisterin!



Immer gerne für Sie da.

Ihre Gastgeberin
Petra Federer-Beutler

Hexenstübli



Facts & Figures

Hotel Sonne

Dorf 241
9658 Wildhaus
Tel. 071 999 23 33
Fax 071 999 23 57
sonne@beutler-hotels.ch
www.beutler-hotels.ch

27 alpenländische
Komfortzimmer
3 Ferienwohnungen
Heimeliges Restaurant
Hexenstübli
Grosse Sonnenterrasse
Hallenbad, Sauna
Ski- und Bike-Raum
Jack's Pub



Sommerangebote

2 für 1 Sommer-Hit aus Beutler's Kurzurlaubs-Boutique

3/4 Tage Zimmer/Frühstück für 2 Personen

3 Tage von Donnerstag – Sonntag oder
4 Tage von Sonntag – Donnerstag, im heimeligen
Arvenholz-Zimmer mit Dusche, WC, Radio, Sat-TV, Telefon,
Taxen und Mwst.

CHF ~~600.00~~

Aktion: CHF 300.00 für 2 Personen 3/4 Tage

Zusätzliche Schnäppchen für einen unvergesslichen
Kurzurlaub inmitten der Toggenburger Alpen:

4-Gang-Halbpension für CHF 30.00 pro Person & Tag

Bike-Hit: Gratis exklusive Rotwild-Bikes testen,
Bikereinigung, Wäscheservice, Bikekarte vom Toggenburg,
Powerriegel, Isostargetränk und einen reservierten Platz in
unserem Bikeraum CHF 25.00

Trotinett-Plausch: Schnell wie der Wind mit einem
Offroad-Trotinett von der Alp Gamplütt runter sausen ...
CHF 23.00

Mehr Ideen aus unserer Kurzurlaubs-Boutique finden Sie
unter: www.beutler-hotels.ch



Gastfreundschaft im Hirschen Wildhaus seit 1871



Das Panorama im Toggenburg kennt wohl fast jeder in der Schweiz. Hoch über dem Tal erheben sich die Churfürsten, schön aufgereiht, als ob sie nur für die Besucher aufgestellt wurden. Gleich gegenüber thront majestätisch der Säntis, der höchste Berg in der Alpstein-Region.

Das Angebot ist gross für die Sommergäste des Toggenburgs: Wandern, Schwimmen in klaren Bergseen oder im geheizten Freibad, Biken, Klettern, Tennis – oder einfach bloss in der Sonne sitzen und entspannen. Nur 15 Autominuten von Wildhaus lockt der 18-Loch Golfplatz in Gams im Rheintal für eine herrliche Golfrunde.

Ein vielseitiges Angebot an Bergbahnen lädt ein um die Bergwelt zu erkunden; oder vielleicht eine Wanderung auf dem beliebten Klangweg zu unternehmen und die verschiedenen Klanginstrumente zum Klingen zu bringen.

Hotelzimmer



Susanne Walt



Simone Walt



Facts & Figures

Hotel Hirschen

Passhöhe
 9658 Wildhaus
 Tel. 071 998 54 54
 Fax 071 998 54 55
 info@hirschen-wildhaus.ch
 www.hirschen-wildhaus.ch



HIRSCHEN WILDHAUS

Gastfreundschaft zwischen Säntis und Churfirten seit 1871

63 Hotelzimmer
 Restaurant Dorfstube
 Lounge, 2 Kegelbahnen
 kleine Wellness-Attika
 Hirschensaal bis 130 Plätze
 5 Seminarräume
 ganzes Haus kostenloses
 W-Lan

Zuoberst auf der Passhöhe in Wildhaus bietet das Hotel Hirschen mit seinen 63 komfortablen Zimmern seinen Gästen Genuss und Wohlergehen. Das Restaurant Dorfstube mit seiner Terrasse und Gartenwirtschaft, die Lounge mit zwei Kegelbahnen, Billard und Smoker Corner laden zu Verweilen ein. Für Ihr Wohlbefinden besuchen Sie die 350 m² Kleine Wellness Attika mit dem grössten Whirlpool im Toggenburg, Sauna, Dampfbad, Fitness und Solarium und einer atemberaubenden Sicht auf die Churfirten. Die angebotenen Massagen und Kosmetikanwendungen garantieren Ihnen einzigartiges Wohlbehagen.

Unser kulinarisches Angebot richtet sich nach der jeweiligen Saison. Hotelgäste wählen zwischen zwei Menus aus. Für Ihr Familienfest steht in unser heller Hirschensaal zur Verfügung.

Für Tagungen und Seminare bieten wir Ihnen verschiedene Seminarräume, bis 210 m², alle mit Tageslicht, an.

Susanne und Simone Walt mit ihrem Team freuen sich auf Ihren Besuch.

Kleine Wellness-Attika



Sommerangebote

Energie Tanken Päckli

Rundum Wohlbefinden

- 3 oder 4 Übernachtungen der Zimmerkategorie B mit Pension
- 1 Teilkörpermassage
- 1 Entspannungsbad Ihrer Wahl
- 2 Solariumaufenthalte
- 20 Minuten relaxen auf der Klangliege
- Überraschungsgeschenk
- freie Nutzung unserer kleinen Wellness-Attika mit dem grössten Whirlpool im Toggenburg

ab CHF 589.00 pro Person

Zwischen dem 10. Juli und dem 14. August jeden Mittwoch geführte Wanderung mit der Gastgeberin – im Alpstein- oder Churfirstengebiet.





Swiss Diabetes Kids

..und dennoch scheint die Sonne

www.swissdiabeteskids.ch
info@swissdiabeteskids.ch

Der Griff zu dem Sternen...

...war in der Tat ein Glücksgriff für den erst kürzlich gegründeten Verein «Swiss Diabetes Kids». Swiss Diabetes Kids ist ein Verein zur Unterstützung von Kindern und Jugendlichen mit Diabetes und deren Familien. Der Verein wurde im März 2012 von Claudia & Tom Maurer aus Hettlingen gegründet und hat heute bereits 60 Familien-Mitgliedschaften.

Wir mussten in der Tat einige Rückschläge hinnehmen, weil es einfach nicht möglich schien, in der Schweiz eine ideale Unterkunft für möglichst viele Familien zu kriegen. Dann erfuhren wir die ultimative Horzonterweiterung und gingen mit Patrick Schneider vom Hotel Sternen in Tuchföhlung. Wir fühlten uns hier von Anfang an sehr wohl, auch deshalb, weil unsere Bedürfnisse aufgenommen wurden, die Infrastruktur des Hotels perfekt und das Toggenburg sowieso eine Reise wert ist.

Nach einigen Treffen mit der Sternen Crew und dem Kellner..., äh Koch, Christian Kellner, war alles paletti und das Weekend für insgesamt 22 Familien konnte am 22./23. September 2012 durchgeführt werden.

Der Samstagnachmittag war geprägt von Gruppenaktivitäten für die Kinder und einem «Relax»- oder «Talk»-Programm für die Eltern. Bei den Kindern stand der gegenseitige Austausch im Vordergrund, wobei die Kinder mit Diabetes Typ I ebenso eifrig diskutierten, wie ihre Geschwister, welche keinen Diabetes haben. Diese Durchmischung ist auch für die Geschwister von Kindern mit Diabetes jeweils sehr hilfreich. Neben den Gesprächen wurden aber auch Gesichter bemalt oder in der Hotellobby Billard gespielt oder der Töggelikasten bearbeitet.

Die Eltern konnten währenddessen in moderierten Gruppengesprächen über ihre Ängste und Sorgen im Zusammenhang mit dem Diabetes ihres Kindes sprechen oder ein Relaxing-Programm geniessen, um neue Kräfte und Energie zu tanken.

Nach einem wunderbaren Nachtessen und einem kurzen Lottomatch durften die Kids im Churfirstensaal und Säntiszimmer einen Kinoabend geniessen, während die Eltern in der Lobby bei Bier, Prosecco oder einem Mineralwasser die Gespräche und Themen der Nachmittagsrunde weiterführten.

Der Sonntag war geprägt von schönem, warmem Spätsommerwetter, welches zu einem Spaziergang zu den Wasserfällen einlud. Nach einem perfekten Grillplausch zum Mittagessen ging es dann für ein paar Unermüdlische noch auf den Illtios und den Klangweg.

Dieses Wochenende war für den Verein Swiss Diabetes Kids ein erstes Highlight in der noch jungen Vereinsgeschichte. Das Hotel Sternen mit der ganzen Infrastruktur und dem hervorragenden Personal ermöglichte es vielen Familien, ihre Alltagsorgen im Unterland und die Seele baumeln zu lassen



und gab uns den geschützten Rahmen, über diejenigen Themen zu sprechen, welche eine Familie mit einem Kind mit Diabetes tagein und tagaus beschäftigten. Wir möchten uns an dieser Stelle bei Patrick Schneider und seiner tollen Crew, allen voran Ramona Zogg, dem emsigen Bobby und dem kreativen Küchenchef Christian Kellner für die herzliche Gastfreundschaft bedanken. Wir werden sicher wieder bei euch auftauchen und die Lobby unsicher machen ;-).

Der Verein Swiss Diabetes Kids steht allen Familien offen, welche ein Kind mit Diabetes haben. Selbstverständlich nehmen wir auch gerne Spenden entgegen. Unsere Koordinaten sind:

Swiss Diabetes Kids

www.swissdiabeteskids.ch

info@swissdiabeteskids.ch

PostFinance: Konto-Nr. 60-695856-7

IBAN CH63 0900 0000 6069 5856 7





muba ferientag.ch an der MUBA 2013

